
BIBLIOGRAPHIE :

CONTEXTE HISTORIQUE

Histoire des femmes de réconfort :

Articles de presse :

- Watanabe, K., 1999. Trafficking in Women's Bodies, Then and Now: The Issue of Military 'Comfort Women'. *Women's Studies Quarterly*, 27(1-2), pp.19–31.
<https://onlinelibrary.wiley.com/doi/abs/10.1111/j.1468-0130.1995.tb00249.x>
- Watanabe, K., 1994. Militarism, Colonialism and Trafficking of Women: Military Comfort Women Forced into Sexual Labor by Japanese Soldiers. *Bulletin of Concerned Asian Scholars*, 24(4), pp.3–16. <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/14672715.1994.10416165>
- Yoshimi, Y., 2000. *Comfort Women: Sexual Slavery in the Japanese Military During World War II*. Translated by S. O'Brien. New York: Columbia University Press.
<http://cup.columbia.edu/book/comfort-women/9780231120333>

Témoignages de victimes, les voix s'élèvent du silence :

Documentaires :

- *The Murmuring*(낮은 목소리), film documentaire 1995 réalisé par Byun Young Joo, 1995.(cf drive)
- *KOKO SunYi*(코코순이), film documentaire réalisé par Lee Seok-jae, 2022.
- *Comfort*(보드랍게), film documentaire réalisé par Lee Moon-chil, 2022.
- *The Apology*, film documentaire réalisé par Tiffany Hsiung, 2016.
- *I can speak*, comédie dramatique sud-coréenne réalisée par Kim Hyeon-seok, le 21 septembre 2017.

Articles (recueil de témoignages) :

- Testimonies of former "Comfort Women" from Korea.
https://www.koreaverband.de/wp-content/uploads/2013/04/biographies_KoreanComfortWomen_english.pdf
- UN Human Rights Council. 1996b. *Note verbale dated 96/03/96 from the Permanent Mission of Japan to the United Nations Office at Geneva addressed to the Centre for Human Rights*. [pdf] Available at: <https://digitallibrary.un.org/record/235299> [Accessed 14 November 2021].

- United States Office of War Information, Psychological Warfare Team. 1944. *Japanese prisoners of War Interrogation Report No.49* [pdf] Available at: <https://pdf4pro.com/view/united-states-office-of-war-information-psychological-5a21e8.html> [Accessed 14 November 2021].

Ouvrages :

- Juliette Morillot, *Les orchidées rouges de Shanghai*, 2001.
- Benjamin Joinau, « *Le manhwa sud-coréen, nouvelle tribune des questions sociétales* », 5ème Congrès Réseau Asie et Pacifique, Paris, 11 septembre 2015.
- Ko Ye Jung, *Témoignages des 'femmes de réconfort' victimes de l'armée japonaise*. Shilch'onmwunhaknondan. 2001.
- Yoshimi Yoshiaki, *"Comfort Women" : Sexual Slavery in the Japanese Military During World War II*, Columbia University Press, 2001.
- George Hicks. *The "Comfort Women" : Sex Slaves of the Japanese Imperial Forces*, Sydney. Allen and Unwin, 1995.
- *The Women's International War Crimes Tribunal, Tokyo 2000: a feminist response to revisionism?*, Christine Lévy, 2014. <https://doi.org/10.4000/cliowgh.508>
- Yamada Meiko, *La Guerre du Pacifique des 'femmes de réconfort'*, Sukmaek, 1995.
- Ahn Yeon-Sun. *Fabrique d'esclaves sexuelles et de soldats*. Samin, 2003.
- Ellin Kim et al., *Le Sexe féminin en danger et le nationalisme coréen*, Samin, 2001.
- McDougall, Gay J., *Systematic rape, sexual slavery and slavery-like practices during armed conflict : final report*, 22 juin 1998. <https://digitallibrary.un.org/record/257682>

Bande-dessiné :

- *Les mauvaises herbes*, Tome 0, Keum Suk Gendry-Kim, Delcourt, 25 septembre 2018. <https://www.generationbd.com/manga/4805-chronique-manga-les-mauvaises-herbes-0.html?Itemid=225>.

La question de la responsabilité dans l'histoire :

Documentaire :

- *Shusenjo: The Main Battleground of the Comfort Women Issue*, film documentaire réalisé par Miki Dezaki, 2019.

Ouvrages :

- *De la responsabilité historique des États : le cas des « femmes de réconfort »* Annie Jisun Bae, Dans Nouvelles Questions Féministes 2017/2 (Vol. 36), pages 100 à 113. [De la responsabilité historique des États : le cas des « femmes de réconfort » | Cairn.info](#)
- *Une action en responsabilité contre le Japon à propos de l'affaire des « femmes de réconfort »* David Jisu Lee, Dans Revue critique de droit international privé 2021/2 (N° 2), pages 461 à 466. [Une action en responsabilité contre le Japon à propos de l'affaire des « femmes de réconfort » | Cairn.info](#)
- *Le Tribunal international des femmes de Tokyo en 2000. Une réponse féministe au révisionnisme ?* Christine Lévy, Dans Clio. Femmes, Genre, Histoire 2014/1 (n° 39), pages 129 à 150. [Le Tribunal international des femmes de Tokyo en 2000. Une réponse féministe au révisionnisme ? | Cairn.info](#)
- *Le mouvement pacifiste japonais depuis les années 1990*, Jennifer Chan, Dans Critique internationale 2007/4 (n° 37), pages 51 à 69. [Le mouvement pacifiste japonais depuis les années 1990 | Cairn.info](#)
- *Prostitution et campagnes militaires en Asie*, Richard Poulin, Dans Les Temps Modernes 2006/7 (n° 641), pages 200 à 213. [Prostitution et campagnes militaires en Asie | Cairn.info](#)
- *L'Histoire réécrite à partir des souvenirs - 'Femmes de réconfort' coréennes de l'armée japonaise enrôlées de force*, CCFEF et CRICC. Hanool, 1995/1999.

CONTEXTE ACTUEL

Acteurs périphériques - Militantisme autour de la cause des femmes de réconfort et actions menées :

Documentaires :

- *50 Years of Silence - The story of Jan Ruff O'Herne*. film documentaire réalisé par Ned Landee.
- *My name is Kim Bok dong*(김복동), film documentaire réalisé par Won-Geun Song, 2019.

Ouvrage :

- Jan Ruff O'Herne, *50 Years of Silence*. Thomas T. Beeler, Largeprint Edition, 1998.

Bande-dessiné :

- [*Femmes de réconfort, esclaves sexuelles de l'armée japonaise*, Broché – 18 octobre 2007, de Kyung-Ah Jung.](#)

Actualités : féminisme et relations internationales :

Ouvrages :

- Lévy, C. (2018). VII. Le soutien des féministes aux revendications des « femmes de réconfort » : question de genre dans les conflits de mémoire en Corée et au Japon. Dans : Jean Baechler éd., *La Guerre et les Femmes* (pp. 75-93). Paris: Hermann.
<https://doi.org/10.3917/herm.baech.2018.04.0075>
- Dubois de Prisque, E. (2014). Japon-Corée du Sud : entre convergences et rivalités. *Outre-Terre*, 39, 305-310. <https://doi.org/10.3917/oute1.039.0305>

WEBOGRAPHIE

Témoignages de victimes, les voix s'élèvent du silence :

Vidéos :

- "Les femmes de réconfort: Esclaves sexuelles de l'Armée Impériale Japonaise" - [YouTube](#) - 8 mars 2019
- "Parmi les 200 000 "Femmes de réconfort", nombre de chinoises ont également été abusées" - [YouTube](#) - 29 décembre 2015
- "Heart touching Testimonial of a comfort woman : Movie-I can speak" - [YouTube](#) - 28 mars 2018
- "La vie en tant que "Femme de Réconfort" : L'histoire de Kim Bok-Dong | ASIAN BOSS" - [YouTube](#) - 28 octobre 2018

Articles de presse :

- *Corée du Sud : des statues de femmes installées dans les bus de Séoul*, 29 août 2017. [Corée du Sud : des statues de femmes installées dans les bus de Séoul \(positivr.fr\)](#)
- *Femmes de réconfort : des représentations artistiques à Paris pour ne pas oublier*, 13 octobre 2018, Publié par Association d'amitié franco-coréenne, [Femmes de réconfort : des représentations artistiques à Paris pour ne pas oublier - Association d'amitié franco-coréenne \(amitiefrancecoree.org\)](#)

Lettre d'une femme de réconfort :

- Han Kyo Yeoyon envoie une lettre pour résoudre le problème des « femmes de réconfort » pour la visite de Chun Doo-hwan au Japon. Korean Church Women's Position on the Death of King Hirohito of Japan, 23 janvier 1989, document, don de Yoon Young-ae. [Partie 1 | Contexte politique et social | Musée de la guerre et des droits humains des femmes \(womenandwarmuseum.net\)](#)

Quelles réparations pour les femmes de réconfort :

Vidéos :

- La justice coréenne déboute les "femmes de réconfort" - [Youtube](#) - 21 avril 2021

Question de la responsabilité dans l'histoire :

Articles de presse :

- Uzan, R. (2021, 20 septembre). *Les « femmes de réconfort » : ces esclaves sexuelles qui embarrassent le Japon.* . . . Cultea.
<https://cultea.fr/les-femmes-de-reconfort-ces-esclaves-sexuelles-qui-embarrassent-le-japon.html>.

Actualité internationale (Japon - Corée du Sud - États-Unis) :

Articles de presse :

- Bernard, M. (2022, 10 mai). *Yoon Suk-yeol, le président antiféministe qui veut ramener la Corée du Sud dans la « norme conservatrice »* . Franceinfo.
https://www.francetvinfo.fr/monde/asie/yon-suk-yeol-le-president-antifeministe-qui-veut-ramener-la-coree-du-sud-dans-la-norme-conservatrice_5103571.html.
- Courrier International. (2015, 28 décembre). *Japon-Corée du Sud. Un accord historique sur les « femmes de réconfort »* . Courrier international.
<https://www.courrierinternational.com/article/japon-coree-du-sud-un-accord-historique-sur-les-femmes-de-reconfort>.
- *Yoon promet d'améliorer les liens avec le Japon et de fournir une aide économique au Nord*, 15.08.2022, <https://fr.yna.co.kr/view/AFR20220815001900884?section=search>.
- Le Parti Démocrate craint que le discours de Yoon ne donne un «mauvais signal» à Tokyo, 16.08.2022 à 16h29,
<https://fr.yna.co.kr/view/AFR20220816002800884?section=search>.
- *Une délégation du président élu se rendra aujourd'hui à Tokyo*, 24.04.2022,
<https://fr.yna.co.kr/view/AFR20220424000200884?section=search>.
- *Un signal de réconciliation pour le Japon ?... Park Jin « L'accord entre la République de Corée et le Japon avec les femmes de réconfort est officiel... Le nouveau gouvernement le reconnaît*, par Byun Moon-woo, 2022.04.20,
<https://www.sisajournal.com/news/articleView.html?idxno=237107>.
- *Grand-mère Lee Yong-soo « Les femmes de réconfort résolvent le problème, Yoon Seok-yeol promet ... S'il vous plaît, aidez-moi, Lady Lady »*, 2022.06.08, Hyeri Lee,
<https://www.khan.co.kr/national/national-general/article/202206081646011>.
- THE JAPANESE COMFORT WOMEN SYSTEM, Dorian Wevers, University College Maastricht, [The Japanese Comfort Women System – Humanum \(practices-of-violence.net\)](https://practices-of-violence.net/the-japanese-comfort-women-system).
- « Déclaration de Kono » : historique des versions, [Déclaration de Kono — Wikipédia \(wikipedia.org\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/D%C3%A9claration_de_Kono).

- Manuels scolaires : les conservateurs sud-coréens veulent imposer leur vision de l'histoire, octobre 2015, Publié par Association d'amitié franco-coréenne, [Manuels scolaires : les conservateurs sud-coréens veulent imposer leur vision de l'histoire - Association d'amitié franco-coréenne \(amitiefrancecoree.org\)](#)
- Relations entre la Corée du Sud et le Japon, [Relations entre la Corée du Sud et le Japon — Wikipédia \(wikipedia.org\)](#).
- [Les USA, le Japon et la Corée du Sud étudient toutes les options contre Pyongyang, Ouest-France, Publié le 13/12/202, Les USA, le Japon et la Corée du Sud étudient toutes les options contre Pyongyang \(ouest-france.fr\)](#)
- Terminal High Altitude Area Defense, [Terminal High Altitude Area Defense — Wikipédia \(wikipedia.org\)](#)
- What does it mean to be Korean in the 21st century?, Posted on : Jul.9,2022 12:34, By Ahn Hee-kyung, US journalist, https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_editorial/1050297.html

Vidéos :

- "건강하지 않은 페미니즘은 뭔가"...윤석열의 답변은? ["Le minimalisme malsain est gênant"... Quelle est la réponse de Yoon Seok-yeol ?] - [YouTube](#) - 2 août 2021
- 윤석열 "페미니즘은 휴머니즘의 하나"...잇단 문제 제기 [Yoon Seok-yeol "Le féminisme est un humanisme"... Soulever une série de problèmes - [YouTube](#) - 2 mars 2022,
- [윤석열 국민의힘 후보, 경북 칠곡 유세] /02월 18일 (금) / 디지털Only [[Candidat Seok-Yeol Yoon, Chilgok, Gyeongsangbuk-do] / 18 février (vendredi)] - [YouTube](#) - 18 février 2022
- 윤 대통령 "여가부 폐지 로드맵 조속히 마련하라" / SBS - [YouTube](#) - 25 juillet 2022,
- [여가부폐지저지공동행동] 윤석열 정부에 경고한다 여가부 폐지 철회하라 [[Action conjointe pour empêcher l'abolition du ministère des Loisirs et des Loisirs] Nous demandons au gouvernement Seok-Yeol Yoon de retirer l'abolition du ministère des Loisirs et des Loisirs] - [YouTube](#) - 10 mai 2022

Commerce du sexe/femmes de reconfort (actions et publications actuelles)

Articles de presse :

- "Comfort women" advocates condemn plan to shutter Gender Equality Ministry. (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1061678.html.

- *After 40 years in US camptown sex trade, S. Korean woman rejoices in court victory.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1060900.html.
- *S. Korean Supreme Court rules state must compensate camptown women who worked near US bases.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1060899.html.
- *Protesters call for dignity, not degradation, in “comfort women” negotiations.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1059737.html.
- *At statue symbolizing peace for “comfort women” victims, conflict persists.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1058763.html.
- *New documentary refutes “comfort women” disinformation at the source.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_entertainment/1056369.html.
- *Former “comfort woman” decries omission of historical issues in Yoon’s Liberation Day speech.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1054950.html.
- *More allegations of sexual violence against women at Korean Air Force unit come to light.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1053744.html.
- *Demonstrators say now’s the time for Japan to apologize to “comfort women”.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1050983.html.
- *Victims mustn’t be forced to make concessions for sake of Korea-Japan relations.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_editorial/1049761.html.
- *Unfair-weather friends : Wednesday Demonstration undeterred by monsoon.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1049183.html.
- *Far-right S. Korean protest of Berlin comfort women statue met with counter-rally.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_international/1048670.html.
- *Fighting for reparations for Korea’s camptown women before it’s too late.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1048463.html.
- *Weight of words : S. Korean women confront impact of calls to abolish Gender Equality Ministry.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1048263.html.
- *Comfort women activist asks soon-to-be S. Korean ambassador to Japan for action.* (s. d.). Hankyoreh, Inc. https://www.hani.co.kr/arti/english_edition/e_national/1048089.html.

Acteurs périphériques - Militantisme autour de la cause des femmes de réconfort et actions menées :

Vidéos :

- La vie en tant que "Femmes de réconfort" : l'histoire de Kim Bok-Dong - [YouTube](#) - 28 octobre 2018.
- Meet Estelita Dy: A Filipino Comfort Woman Survivor - [YouTube](#) - 1 décembre 2019.

Nouveau gouvernement coréen et ses conséquences (actions anti-militantes) :

Articles de presse :

- Agences, F. C. A. (2019, août 5). *Le Japon annule l'exposition d'une statue sud-coréenne représentant une « femme de réconfort »*. Franceinfo.
https://www.francetvinfo.fr/monde/japon/le-japon-annule-l-exposition-d-une-statue-sud-coreenne-representant-une-femme-de-reconfort_3565375.html
- *Les femmes de réconfort au cœur des relations Corée-Japon*, 20 janvier 2017, Noonao, [Les « femmes de réconfort » au cœur des relations Corée-Japon \(koreasowls.fr\)](#).
- *La Corée ferme la fondation pour les femmes de réconfort*, 24 novembre 2018, par Korea Owls, [La Corée ferme la fondation pour les femmes de réconfort - K.OWLS \(koreasowls.fr\)](#).
- *Japon : L'exposition sur les « femmes de réconfort » coréennes sabotée*, Écrit par Lee Yoo Eun, Traduit par Gael Brassac, publiée le 13/07/2012, [Japon : L'exposition sur les « femmes de réconfort » coréennes sabotée · Global Voices en Français](#).
- Courrier International. (2019, août 8). *Au Japon, les nationalistes parviennent à faire fermer une exposition*. Courrier international.
<https://www.courrierinternational.com/article/femmes-de-reconfort-au-japon-les-nationalistes-parviennent-a-faire-fermer-une-exposition>.

Ressources du War & Women's human right museum :

Documents :

[matériel pédagogique Musée de la guerre et des droits humains des femmes \(womenandwarmuseum.net\)](#)

- [PDF] Guide de formation en ligne pour lutter contre l'esclavage sexuel dans l'armée japonaise.

- [PDF] Succession aux générations futures : comment la question de l'esclavage sexuel dans l'armée japonaise est enseignée.
- [PDF] Kim Hak-soon Témoignage public Panel multi-expositions du 30e anniversaire Coréen/Japonais/Anglais.
- [PDF] Matériel de formation en ligne sur la lutte contre l'esclavage sexuel dans les cris de Army_Victims japonais

Institutions officielles :

- Conseil coréen pour les femmes enrôlées de force comme esclaves sexuelles au service de l'armée : The Korean Council for the Women Drafted for Military Sexual Slavery by Japan www.womenandwar.net
- Institut coréen de Chongshindae : www.truetruth.org
- La Maison de Partage: www.nanum.org
- Victims of Japanese Military Sexual Slavery : www.hermuseum.go.kr
- Violence Against Women in War - Network Japan www.jca.apc.org/vaww-net-japan
- Daegu Citizen Forum for Halmuni : www.1945815.or.kr
de l'armée japonaise: www.dagagagi.org
- The Institute for Korean Historical Studies: www.kistory.or.kr
- Citizen Truth Solidarity on Forced Mobilization Under the Japanese Imperialism Republic Of Korea www.truelaw.net
- Asia Peace and History Education Network : www.ilovehistory.or.kr
- Musée de la Guerre et des Droits des femmes : www.whrmuseum.com
- Forum des femmes contre la guerre: www.kwaw.org
- Korean Women Peace Network: <http://safe.jinbo.net>

Photographies de femmes de réconforts par Tsukasa Yajima :

- [Tsukasa Yajima's homepage - Tsukasa Yajima's homepage \(tsukasa-yajima.com\).](http://tsukasa-yajima.com)

Points de vues du Japon sur les femmes de réconforts :

Vidéos :

- Propos diffamatoires du premier ministre d'Osaka : <https://www.dailymotion.com/video/x108o5g>
- Les femmes coréennes se font entendre aux Japon : [Les femmes de réconfort coréennes se font entendre au Japon - Vidéo Dailymotion](#)

-Réaction de Yoshihide Suga (Japon) à la statue redemption éternelle <https://youtu.be/07EPtYA80Xw>

-Manifestation des ``femmes de réconfort" à Séoul devant le consulat du Japon contre l'accord de ce dernier : [Corée du Sud : d'anciennes « femmes de réconfort » manifestent contre l'accord avec Tokyo - Vidéo Dailymotion](#).

-

Ouvrages :

-Comfort women, *Sexual slavery in the Japanese Military during World War II*, Columbia University Press, 2002, par Yoshiaki Yoshimi.

-*Watashi no senso hanzai* (mon crime de guerre), Yoshida Seiji, 1983.

Article de presse :

- "Femmes de réconfort" : le Japon rappelle son ambassadeur à Séoul. ["Femmes de réconfort" : le Japon rappelle son ambassadeur à Séoul \(france24.com\)](#)

-[Japon. Les propos du directeur de NHK sur l'esclavage sexuel sont « insultants » - Amnesty International Belgique](#)

-[Au Japon, la demande de justice pour les victimes du système d'esclavage sexuel militaire est de plus en plus forte - Amnesty International Belgique](#)

-[Les «femmes de réconfort» vues par une Japonaise \(japoninfos.com\)](#)

-[Une manifestation de femmes de réconfort pour l'armée japonaise interdite - L'Orient-Le Jour \(lorientlejour.com\)](#)

-[Japon : les historiens au secours des "Femmes de réconfort" \(tv5monde.com\)](#)